

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ  
ПОЛТАВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

**УЗГОДЖЕНО:**

Гарант освітньо-наукової програми

«Медицина»

професор І. Кайдашев

Гарант освітньо-наукової програми

«Стоматологія»

професор І. Ткаченко

Гарант освітньо-наукової програми

«Педіатрія»

професор В. Похилько

Гарант освітньо-наукової програми

«Громадське здоров'я»

професор І. Голованова

Гарант освітньо-наукової програми

«Біологія»

професор С. Білаш

Заслухано на засіданні Вченої ради

ПДМУ

«30» листопада 2022 року,

протокол № \_\_\_\_\_

Секретар Вченої ради

доцент В. Філатова

**«ЗАТВЕРДЖУЮ»**

Проректор ЗВО з наукової роботи

ПДМУ

професор І. Кайдашев

«30» листопада 2022 року

**СИЛАБУС**

**АНГЛІЙСЬКА МОВА НАУКОВОГО СПІЛКУВАННЯ**

для здобувачів освіти третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти, які  
навчаються за освітньо-науковими програмами «Медицина»,  
«Стоматологія», «Педіатрія», «Громадське здоров'я», «Біологія»



## СИЛАБУС

навчальної дисципліни

### Англійська мова наукового спілкування

|  |  |
|--|--|
| <b>Освітньо-наукові програми</b>             | «Медицина» (режим доступу: <a href="https://www.pdmu.edu.ua/n-process/department-npr/onp/medical">https://www.pdmu.edu.ua/n-process/department-npr/onp/medical</a> ), «Стоматологія» (режим доступу: <a href="https://www.pdmu.edu.ua/n-process/department-npr/onp/stomat">https://www.pdmu.edu.ua/n-process/department-npr/onp/stomat</a> ), «Педіатрія» (режим доступу: <a href="https://www.pdmu.edu.ua/n-process/department-npr/onp/pediatr">https://www.pdmu.edu.ua/n-process/department-npr/onp/pediatr</a> ), «Громадське здоров'я» (режим доступу: <a href="https://www.pdmu.edu.ua/n-process/department-npr/onp/publik-health">https://www.pdmu.edu.ua/n-process/department-npr/onp/publik-health</a> ), «Біологія» (режим доступу: <a href="https://www.pdmu.edu.ua/n-process/department-npr/onp/biology">https://www.pdmu.edu.ua/n-process/department-npr/onp/biology</a> ) |
| <b>Галузі знань</b>                          | 22 – Охорона здоров'я, 09 – Біологія   |
| <b>Спеціальності</b>                         | 222 – Медицина, 221 – Стоматологія, 228 – Педіатрія, 229 – Громадське здоров'я, 091 – Біологія   |
| <b>Курс</b>                                  | 1  |
| <b>Семестр</b>                               | 1, 2   |
| <b>Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС/години</b> | 6 /180   |
| <b>Мова викладання</b>                       | Українська   |
| <b>Предмет вивчення</b>                      | <p>Навчальна дисципліна забезпечує теоретичне та практичне підґрунтя для формування сукупності знань і вмінь, передбачених у профілі здобувача вищої освіти освітньо-наукового ступеня (ОНС) «доктор філософії», для ефективного здійснення англійськомовної наукової комунікації та роботи в міжнародному науковому контексті. Предметом навчання є англійськомовний науковий дискурс, необхідний для формування професійно-орієнтованої комунікативної компетентності, що включає лінгвістичну, соціокультурну та прагматичну компетенції, для забезпечення ефективного спілкування в науковому, академічному та професійному середовищі.</p> <p>Викладання дисципліни має на меті підготовку висококваліфікованих фахівців, здатних вільно обговорювати англійською мовою результати досліджень та інноваційних розробок, наукові та прикладні проблеми в сфері медицини,</p>       |

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
|                                      | <p>стоматології, педіатрії, громадського здоров'я та біології з представниками професійних груп різного рівня та з широкою науковою спільнотою у цілому, професійно презентувати результати власних наукових досліджень на вітчизняних та міжнародних наукових конгресах, конференціях з дотриманням принципів академічної доброчесності, використовувати англійську мову в науковій, освітній та інноваційній діяльності, застосовувати сучасні інструменти і технології пошуку, обробки та аналізу англійської мовної наукової інформації.</p>   |
| <b>Мета</b>                          | <p>Формування у здобувачів ОНС доктора філософії професійно-орієнтованої комунікативної компетентності через удосконалення мовної, мовленнєвої, соціокомунікативної та прагматичної компетенцій, що забезпечить необхідну комунікативну самостійність та ефективність у науковій, професійній та освітній діяльності.</p> <p>Ознайомлення з сучасними концептуальними та методологічними знаннями про створення та оформлення наукових усних та письмових текстів різних жанрів у відповідності з новітніми вимогами; соціокультурними нормами наукового та професійного спілкування.</p> <p>Викладання за дисципліною орієнтоване на тісну інтеграцію з дисциплінами циклу професійної і практичної підготовки, науковою складовою програми, у ході вивчення дисципліни здобувачі поєднують роботу над літературним та патентним пошуком за темою дисертації.</p> |
| <b>Зв'язок з іншими дисциплінами</b> | <p>Місце дисципліни визначається її структурно-логічним зв'язком з іншими дисциплінами, зокрема: курсом академічної доброчесності, англійської мови (прогресивний рівень), методології наукового та патентного пошуку та іншими.</p>   |
| <b>Форми навчання</b>                | <p>Очна (денна, вечірня), заочна.</p>  |
| <b>Результати навчання</b>           | <p>Дисципліна спрямована на набуття <b>знань</b> про специфіку лексичних засобів вираження змісту текстів з фаху, багатозначність службових і загальнонаукових слів, механізми словотворення, явища синонімії і омонімії, вживання фразеологічних словосполук, слів і словосполучень, фразеологізмів, властивих усному мовленню в ситуаціях ділового спілкування, правильне читання скорочень, аббревіатур, формул, символів тощо; типові для наукового стилю складні синтаксичні конструкції, звороти з неособовими дієслівними формами, пасивні конструкції, багатоелементні означення, усічені граматичні</p>   |

|  | <p>конструкції, емфатичні та інверсійні структури, особливості мови і стилю, систему жанрів наукового дискурсу, особливості перекладу науково-технічної літератури (поняття перекладу, еквівалент і аналог, перекладацькі трансформації, компенсації втрат при перекладі, контекстуальні заміни, багатозначність слів, збіг та розбіжності значень інтернаціональних слів тощо) та <b>умінь</b> застосовувати прийоми переглядового, ознайомлювального, поглибленого і творчого читання оригінальних наукових текстів, ефективно усно та письмово спілкуватися в рамках професійної, дослідницької та освітньої діяльності (розуміти монологічні та діалогічні висловлювання носіїв мови в межах професійної та наукової тематики на рівні 85—90% інформації при темпі її подання 120—150 слів на хвилину, складати іноземною мовою анотації та реферати до наукових статей, матеріалів дослідження тощо; писати доповідь, повідомлень, приватні чи ділові листи, інші основні види документації (заяви на участь у конференції, складання стислого автобіографічного нарису тощо)), кваліфіковано відображати результати власних досліджень у наукових публікаціях у наукових виданнях.</p> <p>Дисципліна забезпечує формування <b>компетентностей</b>, необхідних для використання іноземної мови в процесі підготовки наукової продукції (тез, статей, кваліфікаційних праць тощо) і оприлюднення здобутих наукових результатів.</p>   |        |            |                 |  |  |        |     |     |  |  |  |  |  |    |   |   |   |   |    |  |   |   |    |  |   |   |   |    |   |   |   |    |   |   |   |   |
|--|---|--------|------------|-----------------|--|--|--------|-----|-----|--|--|--|--|--|----|---|---|---|---|----|--|---|---|----|--|---|---|---|----|---|---|---|----|---|---|---|---|
| <p><b>Види занять</b></p>                        | <p>Лекційні та практичні заняття, самостійна робота, консультації.</p>  |        |            |                 |  |  |        |     |     |  |  |  |  |  |    |   |   |   |   |    |  |   |   |    |  |   |   |   |    |   |   |   |    |   |   |   |   |
| <p><b>Структура дисципліни</b></p>               | <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">№ п/п</th> <th rowspan="2">Назва теми</th> <th colspan="3">Кількість годин</th> </tr> <tr> <th>лекції</th> <th>П/З</th> <th>С/Р</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="5">Змістовий модуль 1. Академічний медичний дискурс</td> </tr> <tr> <td>1.</td> <td>Тема 1. Англійська мова як засіб міжнародного наукового і професійного спілкування. Поняття про мову як динамічну систему. Основні характеристики фонетичного та граматичного рівнів. Структура англійського речення. Типи речень. Прості та складні речення.</td> <td>2</td> <td rowspan="2">2</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Тема 2. Система дієслівних часів англійської мови. Активний та пасивний стан: значення, утворення, особливості перекладу. Дієслівні категорії, поширені в академічному дискурсі.</td> <td>2</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Тема 3. Спосіб дієслів як граматична категорія. Неособові форми дієслова та їхні звороти: функції, переклад, вживання в академічному дискурсі. Особливості пунктуації в англомовному науковому тексті.</td> <td>2</td> <td rowspan="2">2</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Тема 4. Лексика та фразеологія наукового тексту. Концепт, поняття, термін. Терміносфера фаху. Понятійний апарат. Сучасні тенденції термінотворення. Основні способи та прийоми перекладу лексичних одиниць.</td> <td>2</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Тема 5. Наукова комунікація. Особливості наукового стилю англійської мови. Жанрова стратифікація англомовного медичного дискурсу.</td> <td>2</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> | № п/п  | Назва теми | Кількість годин |  |  | лекції | П/З | С/Р | Змістовий модуль 1. Академічний медичний дискурс |  |  |  |  | 1. | Тема 1. Англійська мова як засіб міжнародного наукового і професійного спілкування. Поняття про мову як динамічну систему. Основні характеристики фонетичного та граматичного рівнів. Структура англійського речення. Типи речень. Прості та складні речення. | 2 | 2 | 2 | 2. | Тема 2. Система дієслівних часів англійської мови. Активний та пасивний стан: значення, утворення, особливості перекладу. Дієслівні категорії, поширені в академічному дискурсі. | 2 | 2 | 3. | Тема 3. Спосіб дієслів як граматична категорія. Неособові форми дієслова та їхні звороти: функції, переклад, вживання в академічному дискурсі. Особливості пунктуації в англомовному науковому тексті. | 2 | 2 | 2 | 4. | Тема 4. Лексика та фразеологія наукового тексту. Концепт, поняття, термін. Терміносфера фаху. Понятійний апарат. Сучасні тенденції термінотворення. Основні способи та прийоми перекладу лексичних одиниць. | 2 | 2 | 5. | Тема 5. Наукова комунікація. Особливості наукового стилю англійської мови. Жанрова стратифікація англомовного медичного дискурсу. | 2 | - | - |
| № п/п  | Назва теми  |        |            | Кількість годин |  |  |        |     |     |  |  |  |  |  |    |   |   |   |   |    |  |   |   |    |  |   |   |   |    |   |   |   |    |   |   |   |   |
|  |   | лекції | П/З        | С/Р             |  |  |        |     |     |  |  |  |  |  |    |   |   |   |   |    |  |   |   |    |  |   |   |   |    |   |   |   |    |   |   |   |   |
| Змістовий модуль 1. Академічний медичний дискурс |   |        |            |                 |  |  |        |     |     |  |  |  |  |  |    |   |   |   |   |    |  |   |   |    |  |   |   |   |    |   |   |   |    |   |   |   |   |
| 1.   | Тема 1. Англійська мова як засіб міжнародного наукового і професійного спілкування. Поняття про мову як динамічну систему. Основні характеристики фонетичного та граматичного рівнів. Структура англійського речення. Типи речень. Прості та складні речення.   | 2      | 2          | 2               |  |  |        |     |     |  |  |  |  |  |    |   |   |   |   |    |  |   |   |    |  |   |   |   |    |   |   |   |    |   |   |   |   |
| 2.   | Тема 2. Система дієслівних часів англійської мови. Активний та пасивний стан: значення, утворення, особливості перекладу. Дієслівні категорії, поширені в академічному дискурсі.  | 2      |            | 2               |  |  |        |     |     |  |  |  |  |  |    |   |   |   |   |    |  |   |   |    |  |   |   |   |    |   |   |   |    |   |   |   |   |
| 3.   | Тема 3. Спосіб дієслів як граматична категорія. Неособові форми дієслова та їхні звороти: функції, переклад, вживання в академічному дискурсі. Особливості пунктуації в англомовному науковому тексті.  | 2      | 2          | 2               |  |  |        |     |     |  |  |  |  |  |    |   |   |   |   |    |  |   |   |    |  |   |   |   |    |   |   |   |    |   |   |   |   |
| 4.   | Тема 4. Лексика та фразеологія наукового тексту. Концепт, поняття, термін. Терміносфера фаху. Понятійний апарат. Сучасні тенденції термінотворення. Основні способи та прийоми перекладу лексичних одиниць.   | 2      |            | 2               |  |  |        |     |     |  |  |  |  |  |    |   |   |   |   |    |  |   |   |    |  |   |   |   |    |   |   |   |    |   |   |   |   |
| 5.   | Тема 5. Наукова комунікація. Особливості наукового стилю англійської мови. Жанрова стратифікація англомовного медичного дискурсу.   | 2      | -          | -               |  |  |        |     |     |  |  |  |  |  |    |   |   |   |   |    |  |   |   |    |  |   |   |   |    |   |   |   |    |   |   |   |   |



|     |   |  |   |   |
|-----|---|--|---|---|
|     | Структурно-композиційні, мовні, стилістичні, прагматичні ознаки основних жанрових форм.   |  |   |   |
| 6.  | Тема 6. Науковий текст як інтелектуальний продукт, результат професійного наукового викладу думки Лексичні засоби, фразеологічні кліше, граматичний реєстр вираження наукової ідеї, факту, проблеми, гіпотези, теорії як форм наукового пізнання.   |  | 4 | 4 |
| 7.  | Тема 7. Вторинно-інформаційні жанри. Реферат як самостійне наукове дослідження. Типи рефератів (abstract, synopsis, summary, essay). Опрацювання матеріалу дослідження, джерела інформації. Оглядовий переклад англomовного наукового тексту. Переклад заголовків книг і статей.  |  | 2 | 4 |
| 8.  | Тема 8. Вторинно-інформаційні жанри. Анотація наукової статті. Види анотацій. Мовно-стилістичні та структурно-композиційні особливості анотації. Архітектоніка тексту: типи абзаців, їх побудова. Засоби логічної, змістової та композиційної цілісності тексту.  |  | 4 | 2 |
| 9.  | Тема 9. Вторинно-інформаційні науково-критичні жанри Мовно-стилістичні та структурно-композиційні особливості критичного відгуку на статтю.   |  | 2 | 2 |
| 10. | Тема 10. Типи наукових досліджень (experiment, case-control studies, cohort studies, trials, variables). Основні методологічні параметри наукового дослідження, засоби їх вираження в англomовних наукових текстах.   |  | 4 | 4 |
| 11. | Тема 11. Жанри формально-первинної наукової комунікації. Оглядова стаття (Review articles, Literary review). Типи (Non-systematic, Systematic reviews, Meta-analysis), їхні структурно-композиційні та мовно-стилістичні особливості.   |  | 4 | 4 |
| 12. | Тема 12. Жанри формально-первинної наукової комунікації. Експериментальна журнальна стаття (research paper) Структурно-композиційні особливості жанру. Функціонально-сміслова організація та мовно-стилістичні характеристики блоку "Results" (Describing data / findings. Analyzing data. Summarizing the data in visual form). Оформлення таблиць, ілюстративного матеріалу. Одиниці вимірювання та їх умовні позначення. Головні одиниці CI. |  | 4 | 4 |
| 13. | Тема 13. Експериментальна журнальна стаття (research paper). Функціонально-сміслова організація та мовно-стилістичні характеристики блоків "Methods and Materials" та "Introduction".   |  | 2 | 4 |
| 14. | Тема 14. Експериментальна журнальна стаття (research paper). Функціонально-сміслова організація та мовно-стилістичні характеристики блоку "Discussion" (Evaluating the results).  |  | 4 | 4 |
| 15. | Тема 15. Експериментальна журнальна стаття (research paper). Функціонально-сміслова організація та мовно-стилістичні характеристики блоку "Conclusion". Заголовковий комплекс. Виявлення вдячності (acknowledgement). Способи оформлення посилань на джерела.   |  | 2 | 2 |
| 16. | Тема 16. Периферійні жанри наукового дискурсу. Стаття-клінічний випадок (case report), доповіді (conference abstracts, conference report), їхні структурно-композиційні та мовно-стилістичні характеристики.  |  | 2 | 4 |
| 17. | Тема 17. Жанри конференційного спілкування. Типи (інформаційне повідомлення, тези доповіді, усна і стендова доповіді, комп'ютерна презентація PowerPoint, роздавальний матеріал (хендаут), матеріали конференції). Їхні   |  | 2 | 2 |

|   |   |    |    |    |
|---|---|----|----|----|
|   | структурно-композиційні та мовно-стилістичні особливості. Поняття про неोजанри наукового дискурсу.  |    |    |    |
| 18.   | Тема 18. Складання CV (резюме) / Bio-data. Типи, лексичні, структурно-композиційні особливості, кліше.  |    | 2  | 2  |
|   | <i>Усього за ЗМ 1:</i>  | 10 | 42 | 50 |
| <b>Змістовий модуль 2 . Професійний медичний дискурс.</b> |   |    |    |    |
| 19.   | Тема 19. Біологічні системи як об'єкти вивчення. Види біологічних систем. Типи науково-педагогічного дискурсу. Типи (лекції, інструкції), їхні стилістичні, граматичні, лексико-семантичні характеристики.  |    | 4  | 4  |
| 20.   | Тема 20. Принципи організації та функціонування клітинного, тканинного, організмowego рівнів життя. Суміжні жанри наукового дискурсу: статті типу «обговорення за круглим столом», «інтерв'ю», повідомлень (про конференції, що мають відбутися, про нові наукові й технічні розробки) їхні жанрово-стилістичні характеристики. |    | 4  | 4  |
| 21.   | Тема 21. Організм людини як біологічна система. Особливості перекладу патентних заявок: титульна частина; попередній опис; повний опис; патентна формула.   |    | 4  | 4  |
| 22.   | Тема 22. Нозологія, номенклатура та класифікація захворювань. Типи ділових листів. Листи-запрошення до участі в наукових форумах, листи-запити та рекомендаційні листи, їхні жанрово-стилістичні характеристики. Заповнення анкет   |    | 4  | 4  |
| 23.   | Тема 23. Нозологія, етіологія та патогенез. Структурно-композиційні, мовно-стилістичні особливості подання на грант, складання науково-дослідного проекту.  |    | 4  | 4  |
| 24.   | Тема 24. Постановка діагнозу. Різновиди медичних форм та їх заповнення. Збір анамнезу (past medical history, family history, social history). обстеження, ознаки та симптоми. Стандартні медичні аббревіатури. Дані профілактичного огляду. Поінформована добровільна згода пацієнта.   |    | 4  | 4  |
| 25.   | Тема 25. Постановка діагнозу: методи візуалізації, лабораторні дослідження. Повідомлення про результати обстеження та план лікування. Жанрово-стилістичні особливості листа-направлення (letter of referral).   |    | 4  | 4  |
| 26.   | Тема 26. Терапевтичні підходи в лікуванні. Інформаційні документи. Хімічні, фізичні та біологічні методи. Типи інформаційних документів (оголошення, описання курсів та програм). Ввічливість та політична коректність при спілкуванні (вибір слів, мотивований тактовністю).   |    | 4  | 4  |
| 27.   | Тема 27. Хірургічне лікування. Напрямки сучасної хірургії та її терміносфера (терміни, професіоналізми, галузева фразеологія). Записи в журналі оперативних втручань. Типи жанрів неформальної наукової комунікації («електронна групова дискусія» і «науковий блог»), їхні характеристики.                                     |    | 4  | 4  |
| 28.   | Підсумкова модульна контрольна робота   |    | 2  | 4  |
|   | <i>Усього за ЗМ 2:</i>  |    | 38 | 40 |
|   | <b>РАЗОМ:</b>   | 10 | 80 | 90 |
| <b>Методи навчання</b>                                    | Проблемне навчання; дослідницьке навчання; лекція; бесіда; розповідь-пояснення; практичні роботи; самостійна робота під керівництвом викладача; самостійна домашня робота;  |    |    |    |

|   | <p>перегляд навчальних кінофільмів; наочні методи (ілюстрації, демонстрації); підготовка рефератів; опитування думок студентів; аналіз ситуацій, дискусії; дебати; мозковий штурм; робота в групах; моделювання професійної діяльності; робота з додатками, комп'ютерними програмами, віртуальними словниками, інтерактивними картами та іншими ресурсами; вправи; творчі роботи; онлайн дискусії; індивідуальне і групове консультування; відеозаписи лекцій і практичних занять; вікторини; бліц-опитування; спільна робота студентів і викладача з додатками, комп'ютерними програмами; спостереження і систематизація фактів; самостійне вивчення проблеми в науковій літературі; складання планів, конспектів</p>   |                         |              |                         |  |   |          |   |          |   |         |   |       |   |         |   |         |   |         |   |            |                |         |   |              |   |        |  |  |
|---|--|-------------------------|--------------|-------------------------|--|---|----------|---|----------|---|---------|---|-------|---|---------|---|---------|---|---------|---|------------|----------------|---------|---|--------------|---|--------|--|--|
| <p><b>Форми та методи оцінювання</b></p>                            | <p>Поточне, тематичне, семестрове оцінювання, підсумковий модульний контроль, іспит</p>  |                         |              |                         |  |   |          |   |          |   |         |   |       |   |         |   |         |   |         |   |            |                |         |   |              |   |        |  |  |
| <p><b>Система оцінювання</b></p>                                    | <p>Контроль здійснюється за модульно-рейтинговою системою<br/> <i>При цьому, кількість балів:</i><br/>         1-34 відповідає оцінці «F» з обов'язковим повторним вивченням дисципліни;<br/>         35-59 відповідає оцінці «F<sub>x</sub>» з можливістю повторного складання;<br/>         60-64 відповідає оцінці «E» («достатньо»);<br/>         65-74 відповідає оцінці «D»;<br/>         75 - 84 відповідає оцінці «C»;<br/>         85 - 89 відповідає оцінці «B» («дуже добре»);<br/>         90 - 100 відповідає оцінці «A».</p> <p>Для здобувачів, які набрали сумарно меншу кількість балів ніж критично-розрахунковий мінімум – 60 балів, для одержання заліку обов'язковим є виконання умов, що висуваються викладачем.</p> <p><b>Шкала відповідності:</b></p> <table border="1" data-bbox="502 1227 1503 1532"> <thead> <tr> <th colspan="2">За 100 – бальною шкалою</th> <th colspan="2">За чотирибальною шкалою</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td>90 – 100</td> <td>5</td> <td>відмінно</td> </tr> <tr> <td>B</td> <td>85 – 89</td> <td rowspan="3">4</td> <td rowspan="3">добре</td> </tr> <tr> <td>C</td> <td>75 – 84</td> </tr> <tr> <td>D</td> <td>65 – 74</td> </tr> <tr> <td>E</td> <td>60 – 64</td> <td>3</td> <td>задовільно</td> </tr> <tr> <td>F<sub>x</sub></td> <td>35 – 59</td> <td>2</td> <td>незадовільно</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>1 – 34</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> | За 100 – бальною шкалою |              | За чотирибальною шкалою |  | A | 90 – 100 | 5 | відмінно | B | 85 – 89 | 4 | добре | C | 75 – 84 | D | 65 – 74 | E | 60 – 64 | 3 | задовільно | F <sub>x</sub> | 35 – 59 | 2 | незадовільно | F | 1 – 34 |  |  |
| За 100 – бальною шкалою   |  | За чотирибальною шкалою |              |                         |  |   |          |   |          |   |         |   |       |   |         |   |         |   |         |   |            |                |         |   |              |   |        |  |  |
| A   | 90 – 100   | 5                       | відмінно     |                         |  |   |          |   |          |   |         |   |       |   |         |   |         |   |         |   |            |                |         |   |              |   |        |  |  |
| B   | 85 – 89  | 4                       | добре        |                         |  |   |          |   |          |   |         |   |       |   |         |   |         |   |         |   |            |                |         |   |              |   |        |  |  |
| C   | 75 – 84  |                         |              |                         |  |   |          |   |          |   |         |   |       |   |         |   |         |   |         |   |            |                |         |   |              |   |        |  |  |
| D   | 65 – 74  |                         |              |                         |  |   |          |   |          |   |         |   |       |   |         |   |         |   |         |   |            |                |         |   |              |   |        |  |  |
| E   | 60 – 64  | 3                       | задовільно   |                         |  |   |          |   |          |   |         |   |       |   |         |   |         |   |         |   |            |                |         |   |              |   |        |  |  |
| F <sub>x</sub>  | 35 – 59  | 2                       | незадовільно |                         |  |   |          |   |          |   |         |   |       |   |         |   |         |   |         |   |            |                |         |   |              |   |        |  |  |
| F   | 1 – 34   |                         |              |                         |  |   |          |   |          |   |         |   |       |   |         |   |         |   |         |   |            |                |         |   |              |   |        |  |  |
| <p><b>Матеріально-технічне та/або інформаційне забезпечення</b></p> | <p>Вивчення дисципліни, окрім іншого, забезпечується з допомогою системи дистанційного навчання Полтавського державного медичного університету (режим доступу: <a href="https://moodle.pdmu.edu.ua/">https://moodle.pdmu.edu.ua/</a>). У системі містяться авторські лекції, відео-лекції викладачів дисципліни – к. філол., доц. Лисанець Ю. В. та к. філол. н., доц. Костенко В. Г., інтерактивні тести до цих лекцій, інтерактивні практичні заняття, підбірки корисних навчальних відео-матеріалів та навчальної літератури.</p> <p>Вивчення дисципліни забезпечується також навчальним посібником:<br/> <i>Лисанець Ю.В. Medical English for Academic Purposes:</i></p>   |                         |              |                         |  |   |          |   |          |   |         |   |       |   |         |   |         |   |         |   |            |                |         |   |              |   |        |  |  |

*textbook / Ю.В. Лисанець, О.М. Беляєва, М.П. Мелашенко. – Київ : AUS Medicine Publishing, 2018. – 312 p.*

Інформаційна підтримка здобувачів під час вивчення дисципліни забезпечується наступним:

відкритим доступом до міжнародних наукометричних баз даних Scopus, Web of Science, Science Direct;

доступом до ліцензійного програмного забезпечення Strikerplagiarism для перевірки всіх видів навчальних робіт на наявність в них неправомірних запозичень;

випуском 5 журналів, що входять до Переліку наукових фахових видань МОН України, що забезпечують і можливість проведення літературного пошуку, ознайомлення з методами досліджень повідних вчених ПДМУ, і можливість опублікування власних результатів наукової роботи.

### Рекомендована література

1. Лисанець Ю.В. *Medical English for Academic Purposes: textbook* / Ю.В. Лисанець, О.М. Беляєва, М.П. Мелашенко. – Київ : AUS Medicine Publishing, 2018. – 312 p.
2. Закон України «Про вищу освіту» [Електронний ресурс] / Режим доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556-18#Text>
3. Закон України «Про наукову і науково-технічну діяльність» [Електронний ресурс] / Режим доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/848-19#Text>
4. Національна рамка кваліфікацій [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/atestatsiya-kadriv-vyshchoi-kvalifikatsii/2022/02/Perelik.fakh.vyd.dlya.publ.rez.dosl.na%20zodob.stup.DN-KN-DF.08.02.22.pdf>
5. Edmond Sanganyado How to write an honest but effective abstract for scientific papers. *Scientific African*. 2019. 6; 2019: e00170 [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S2468227619307318?fbclid=IwAR3HsFCbkrn3QH-gTdQ-nVy9G9y8XgSR-6UTplPFWodhY6dOXV9qv-GYO4E>
6. Ecarnot, F., Seronde, M.-F., Chopard, R., Schiele, F., & Meneveau, N. (2015). Writing a scientific article: A step-by-step guide for beginners. *European Geriatric Medicine*, 6(6), 573–579. doi:10.1016/j.eurger.2015.08.005
7. Pierson DJ. The top 10 reasons why manuscripts are not accepted for publication. *Respir Care* 2004;49:1246–52.
8. Guyatt GH, Brian Haynes R. Preparing reports for publication and responding to reviewers' comments. *J Clin Epidemiol* 2006;59:900–6.
9. Keen A. Writing for publication: pressures, barriers and support strategies. *Nurse Educ Today* 2007;27:382–8.
10. Powell K. Publish like a pro. *Nature* 2010;467:873–5.
11. Writing for books and journals; <https://www.publishingcampus.elsevier.com/pages/14/Colleges/College-of-Skill-training/Writing-for-books-and-journals.html>.
12. Карабан В.І. Переклад англійської наукової і технічної літератури. Граматичні труднощі, лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми / В.І. Карабан. – Вінниця: Нова Книга, 2004. – 576 с.
13. Програма з англійської мови для професійного спілкування / Г.Е. Бакаєва [та ін.]. – К. : Ленвіт, 2005. – 119 с.
14. Hewings, M. *Cambridge Academic English. Students' Book: Advanced* / M. Hewings, C. Thaine. – Cambridge : Cambridge University Press. 2012. – 176 p.
15. Johansen K.; Milner M.; O'Brien J; Sanchez H.; Williams I. *English for Health Sciences: Professional English Series* – 2007. – 112 p.
16. Slipchenko L.B. *English Vocabulary in Practice : manual* / L.B. Slipchenko, O.M. Bieliaieva, Yu.V. Lysanets – Lviv : Publisher Marchenko, 2021. – 187 p.
17. Sanganyado, E. (2019). How to write an honest but effective abstract for scientific papers. *Scientific African*, e00170. doi:10.1016/j.sciaf.2019.e00170
18. Citing and referencing: Vancouver: a guide to the styles recommended by Monash schools and departments for students and researchers/Monash University Library. 2015. URL : <http://guides.lib.monash.edu/citing-referencing/vancouver>.
19. Sun, H., & Linton, J. D. (2014). Structuring papers for success: Making your paper more like a high impact publication than a desk reject. *Technovation*, 34(10), 571–573. doi:10.1016/j.technovation.2014.0
20. Garfield, E., & Welljams-Dorof, A. (1992). Of Nobel class: A citation perspective on high

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
|                                   | <p>impact research authors. Theoretical Medicine, 13(2), 117–135. doi:10.1007/bf02163625.</p> <p>21. Cunningham, S. J. (2004). How to write a thesis. Journal of Orthodontics, 31(2), 144–148. doi:10.1179/146531204225020445 10.1179/146531204225020445</p> <p>22. ДСТУ 3008-95 «Документи. Звіти у сфері науки і техніки. Структура і правила оформлення».</p> <p>23. Palmatier RW, Houston MB, Hulland J. Review articles: Purpose, process, and structure. Journal of Academy of Marketing Science. 2018: <a href="https://doi.org/10.1007/s11747-017-0563-4">https://doi.org/10.1007/s11747-017-0563-4</a></p> <p>24. Page MJ, McKenzie JE, Bossuyt PM, Boutron I, Hoffmann TC, Mulrow CD, Shamseer L, Tetzlaff JM, Akl EA, Brennan SE, Chou R, Glanville J, Grimshaw JM, Hróbjartsson A, Lalu MM, Li T, Loder EW, Mayo-Wilson E, McDonald S, McGuinness LA, Stewart LA, Thomas J, Tricco AC, Welch VA, Whiting P, Moher D. The PRISMA 2020 statement: an updated guideline for reporting systematic reviews. BMJ. 2021 Mar 29;372:n71. doi:10.1136/bmj.n71. PMID: 33782057; PMCID: PMC8005924.]</p> <p>25. Schulz KF, Altman DG, Moher D; CONSORT Group. CONSORT 2010 statement: updated guidelines for reporting parallel group randomized trials. Ann Intern Med. 2010 Jun 1;152(11):726-32. doi: 10.7326/0003-4819-152-11-201006010-00232. Epub 2010 Mar 24. PMID: 20335313.</p> <p>26. TIDieR: Hoffmann T, Glasziou P, Boutron I, Milne R, Perera R, Moher D, Altman D, Barbour V, Macdonald H, Johnston M, Lamb S, Dixon-Woods M, McCulloch P, Wyatt J, Chan A, Michie S. Better reporting of interventions: template for intervention description and replication (TIDieR) checklist and guide. BMJ. 2014;348:g1687. PMID: 24609605.</p>                                 |
| <p><b>Політика дисципліни</b></p> | <p><b><u>Обов'язки осіб, які навчаються в Університеті:</u></b></p> <p>Особи, які навчаються в Університеті, зобов'язані:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) дотримуватися вимог законодавства, Статуту та правил його внутрішнього розпорядку;</li> <li>2) виконувати вимоги з охорони праці, техніки безпеки, виробничої санітарії, протипожежної безпеки, передбачені відповідними правилами та інструкціями;</li> <li>3) виконувати вимоги освітньої (наукової) програми (індивідуального навчального плану (за наявності), дотримуючись академічної доброчесності, та досягати визначених для відповідного рівня вищої освіти результатів навчання.</li> </ol> <p><b><u>Відвідування занять:</u></b></p> <p>аспіранти очної (вечірньої) форми навчання зобов'язані відвідати не менше, як 50 % від загального обсягу аудиторних занять, аспіранти заочної форми навчання – не менше 20 %.</p> <p><b><u>Визнання і перезарахування результатів навчання:</u></b></p> <p>Визнання результатів навчання у неформальній освіті розповсюджується на дану дисципліну, забезпечуючи, таким чином, формування своєї індивідуальної освітньої траєкторії. Визнанню підлягають результати навчання, отримані у неформальній освіті, що за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають як навчальній дисципліні в цілому, так і її окремому розділу, темі.</p> <p><b><u>Дотримання академічної доброчесності</u></b> здобувачами під час вивчення дисципліни передбачає:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного і підсумкового контролів;</li> <li>- посилення на джерела інформації у разі запозичень ідей, тверджень, відомостей;</li> <li>- надання достовірної інформації по результати</li> </ul> |

|   |  |
|---|--|
|   | навчання;<br>дотримання норм законодавства про авторське право.  |
| <b>Викладачі</b>                            | <p><b>Костенко Вікторія Геннадіївна</b> – к. філол. н., доцент, доцент кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією Полтавського державного медичного університету<br/> <a href="https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=7005666848">https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=7005666848</a><br/> <a href="https://orcid.org/0000-0001-9077-2191">https://orcid.org/0000-0001-9077-2191</a></p> <p><b>Лисанець Юлія Валеріївна</b> – к. філол. н., доцент, доцент кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією Полтавського державного медичного університету<br/> <a href="https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57193562916">https://www.scopus.com/authid/detail.uri?authorId=57193562916</a><br/> <a href="https://orcid.org/0000-0003-0421-6362">https://orcid.org/0000-0003-0421-6362</a></p> |
| <b>Оригінальність навчальної дисципліни</b> | Авторський курс  |
| <b>Розробники</b>                           | <p><b>Костенко Вікторія Геннадіївна</b> – к. філол. н., доцент, доцент кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією Полтавського державного медичного університету</p> <p><b>Лисанець Юлія Валеріївна</b> – к. філол. н., доцент, доцент кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією Полтавського державного медичного університету</p>   |
| <b>Контакти</b>                             | <p><b>Кафедра іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією</b><br/> Адреса: 36011, м. Полтава, вул. Шевченка, 23,<br/> Телефон: (05322) 60-87-04<br/> e-mail: <a href="mailto:inmova@pdmu.edu.ua">inmova@pdmu.edu.ua</a></p>   |